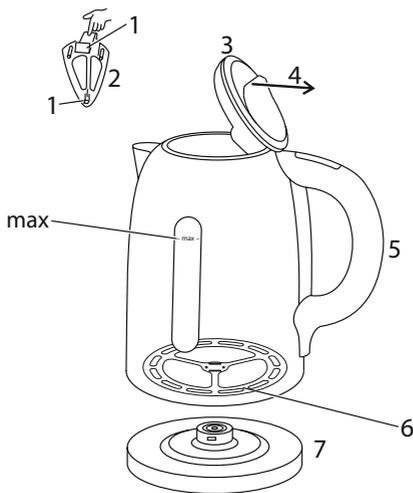




Russell Hobbs



Bedienungsanleitung	2	pokyny (Slovenčina)	39
mode d'emploi	6	instrukcja	42
instructies	9	upute	45
istruzioni per l'uso	12	navodila	48
instrucciones	15	οδηγίες	51
instruções	18	utasítások	54
brugsanvisning	21	talimatlar	57
bruksanvisning (Svenska)	24	instrucțiuni	60
bruksanvisning (Norsk)	27	ИНСТРУКЦИИ (Български)	63
käyttöohjeet	30	instructions	66
инструкции (Русский)	33	تعليمات للاستخدام	72
pokyny (Čeština)	36		



Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

⚠ Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich.

2 Wenn Sie den Wasserkocher übermäßig füllen, kann kochendes Wasser herausspritzen.

3 Den Wasserkocher nur mit dem beiliegenden Sockel verwenden (und umgekehrt).

4 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

иллюстрации	3 крышка	6 глушитель
1 крючок	4 фиксатор крышки	7 подставка
2 фильтр	5 ручка	

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

1 Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.

 Поверхности прибора нагреваются.

2 Если Вы переполните чайник, кипящая вода может выплескиваться.

3 Используйте чайник только с подставкой, входящую в комплект поставки (и наоборот).

4 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

 Не погружайте чайник, подставку, кабель или вилку сетевого шнура в какую-либо жидкость.

5 Чайник, подставка и кабель не должны располагаться на краю рабочего стола.

6 Используйте прибор только для нагревания воды.

7 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

только для бытового использования

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

1 Нажмите на фиксатор крышки, чтобы ее открыть.

2 Наполните чайник минимум 2-мя чашками воды, не превышайте максимальной отметки (max).

3 Закройте крышку и прижмите ее до защелкивания.

ВКЛЮЧЕНИЕ

4 Положите подставку на устойчивую ровную поверхность.

5 Подключите подставку к сети.

6 Установите чайник на подставку.

7 Нажмите и отпустите кнопку .

8 На дисплее появится температура воды в чайнике.



- 9 Кнопка  начнет мигать.
- 10 Нажмите кнопку .
- 11 На дисплее замигает цифра 100.
- 12 Если вы желаете вскипятить воду, перейдите к пункту 20.

переменная температура

- 13 С помощью кнопок  и  установите нужную температуру.
- 14 Можно задать следующие температуры: 100 (кипяток), 95, 90, 85, 80, 75, 70, 65 и 60 (все – в °C).
- 15 Нажмите кнопку .
- 16 На дисплее появится температура воды в чайнике.
- 17 При достижении заданной температуры кнопка перестанет светиться.
- 18 Чтобы выключить чайник вручную, нажмите .

неправильно выставлена температура?

- 19 Если вы неправильно выставили температуру и хотите использовать чайник снова, не выливая из него воду, и до того как он перейдет в спящий режим:
 - Нажмите кнопку  дважды.
 - Перейдите к пункту 8.

кипячение

- 20 Нажмите кнопку .
- 21 Кнопка  перестанет мигать и начнет светиться постоянно.
- 22 На дисплее появится температура воды в чайнике.
- 23 При достижении заданной температуры кнопка перестанет светиться.
- ✳ Чтобы выключить чайник вручную, нажмите .

НЕАКТИВНЫЙ РЕЖИМ

- 24 На дисплее появится температура воды в чайнике.
- 25 После 5 минут бездействия устройство перейдет в спящий режим.
- 26 Для возвращения устройства из спящего режима нажмите кнопку .
- 27 Перейдите к пункту 8.

👁 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 28 Когда Вы поднимаете чайник, Вы можете увидеть влагу на подставке. Не волнуйтесь – это пар, используемый для автоматического выключения, который затем конденсируется и выходит через отверстия под чайником.
- 29 Вы можете заметить обесцвечивание на основании чайника. И снова не волнуйтесь – это происходит из-за крепления элемента к основанию чайника.
- 🔧 Для переключения отображения температуры на дисплее между градусами Фаренгейта и градусами Цельсия используйте кнопку °F°C.

⚠ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА С НЕДОСТАТОЧНЫМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ

- 30 Это сократит срок службы элемента. Защитный предохранитель выключит чайник.
- 31 После этого чайник необходимо снять с подставки, чтобы сбросить защитную систему.
- 32 Устанавливайте чайник на рабочую поверхность еще в холодном состоянии.

👁 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 33 Перед чисткой чайника отключите подставку от розетки и дайте чайнику остыть.
- 34 Протрите поверхность чистой влажной тканью.
- 35 Откройте крышку.
- 36 Нажмите на крючок сверху фильтра, затем вытащите фильтр из чайника.
- 37 Сполосните фильтр под струей воды, используйте мягкую щетку.
- 38 Опустите фильтр в чайник, зацепите нижний крючок в нижней части носика.
- 39 Нажмите на верхнюю часть фильтра, чтобы зафиксировать крючок.

Удаляйте накипь регулярно (каждый месяц).

40 Удаляйте накипь из устройства как минимум раз в месяц с помощью фирменного средства для удаления накипи. Следуйте инструкциям на упаковке средства для удаления накипи.

★ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

ГЛУШИТЕЛЬ

41 Глушитель предназначен для снижения уровня шума, создаваемого кипящей водой.

42 Накипь препятствует его работе, поэтому чайник будет работать более шумно.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

21040-56 220-240В~50/60Гц 2520-3000 Вт

21040-70 220-240В~50/60Гц 2000-2400 Вт

Изготовитель: Сделано в Китае для VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

ОПТИМАЛЬНЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ ЧАЯ И КОФЕ

Для приготовления чая и кофе различных сортов важно правильно задавать температуру воды.

чай	температура воды, °C	время заваривания, мин
черный чай	80 – 90	5 – 7
цельнолистовой черный чай	85 – 90	4
среднелистовой черный чай	85 – 90	5
копченый чай	85 – 90	3 – 4
ароматизированный черный чай	85	3 – 4
зеленый чай	60 – 95	2 – 5
ароматизированный зеленый чай	60 – 75	3 – 4
Гёкуро (японский чай)	60	1
Сенча (японский зеленый чай)	65 – 70	от 45 секунд до 1 минуты (2,5 г чая на 100 мл воды) или 2 минуты (3,5 г чая на 100 мл воды)
Генмайча (японский зеленый чай)	90 – 95	2 – 3
улонг / синий / сине-зеленый	80 – 95	около 7 минут
желтый чай	70 – 75	2 – 4
белый чай	70 – 85	от 7 до 20 минут (до 4 – 5 завариваний)
кофе		
растворимый кофе	75	
кофе (плунжерная кофеварка)	95	